## Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część XXII. – Wydana i rozesłana dnia 18. lutego 1916.

Treść: (\*12 42.—44.) 42. Rozporządzenie, dotyczące zmian w austryackiej farmakopei Ed. VIII. — 43. Rozporządzenie cesarskie o ulgach w spłacaniu zaległych procentów od intabulowanych wierzytelności, tudzież zaległych podatków i danin publicznych. — 44. Rozporządzenie, w sprawie obszaru zastosowania postanowień artykulu VI. rozporządzenia cesarskiego z dnia 15. lutego 1916 o ulgach w spłacaniu zaległych procentów od intabulowanych wierzytelności, tudzież zaległych podatków i danin publicznych.

#### 42.

# Rozporządzenie Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 11. lutego 1916,

dotyczące zmian w austryackiej farmakopei Ed. VIII.

Na mocy § 7. ustawy z dnia 18. grudnia 1906, Dz. u. p. Nr. 5 ex 1907, zarządza się następujące zmiany w wydanej rozporządzeniem ministeryalnem z dnia 8. stycznia 1906, Dz. u. p. Nr. 10, austryackiej farmakopei Ed. VIII:

Przyprawy lekarstw "Emplastrum Cantharidum" i "Emplastrum Cantharidum perpetuum" wolno aptekarzom wydawać tylko za należytem przepisaniem uprawnionego do tego lekarza, chirurga lub lekarza weterynaryjnego.

Przyprawy te wciąga się niniejszem do "tabuli IV" farmakopei.

Rozporządzenie to wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Hohenlohe wh.

#### 43.

#### Rozporządzenie cesarskie z dnia 15. lutego 1916

o ulgach w spłacaniu załegłych procentów od intabulowanych wierzytelności, tudzież zaległych podatków i danin publicznych.

Na mocy § 14. ustawy zasadniczej z duia 21. grudnia 1867, Dz. u. p. Nr. 141, postanawiam co następuje:

Rozszerzenie stopnia pierwszeństwa prawa zastawu dla wierzytelności odsetkowych przeciw osobom wojskowym.

#### Artykuł I.

W razie dokonania przed dniem 1. lipca 1918 przybicia nieruchomości przymusowo sprzedanej, odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne (dodatki na zarząd itp.) wierzytelności, w których dochodzeniu lub ściągnięciu wierzyciel doznał przeszkody na mocy postanowień rozporządzenia cesarskiego z dnia 29. lipca 1914, Dz. u. p. Nr. 178, korzystają z równego pierwszeństwa z kapitalem (§ 216., ustęp 2 o. e.), o ile

nie zalegają dłużej niż pięć lat przed dniem dokonania przybicia. Jednakże z tego pierwszeństwa nie korzystają odsetki i należytości uboczne, które już w czasie zajścia przeszkody wymienionej w § 3. powołanego rozporządzenia cesarskiego zalegały dłużej, niż trzy lata.

Przemiana wierzytelności odsetkowych przeciw interesowanym w ruchu obcych i przeciw osobom wojskowym na nową wierzytelność kapitałową na wniosek dłużnika.

#### Artykuł II.

- (1) Jeżeli osoby wymienione w ustępie 2., wskotek wypadków wojennych nie były w stanie zapłacić w terminie procentów od intabulowanej wierzytelności, może sąd aż do dnia 30. czerwca 1918 włącznie pozwolić tym osobom na ich wniosek, aby zaległe odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne przemieniono na wierzytelność kapitałową (kapitał odsetkowy) i aby dla niej zaintabulowano prawo zastawa z pierwszeństwem równem temu, jakie ma wierzytelność główna.
  - (2) Przemiany można dozwolić:
  - a) osobom i przedsiębiorstwom, które wykażą, że przeważnie zdane są na zarobek lub na dochody z ruchu obcych,
  - b) osobom wojskowym i tym, które postawiono z niemi na równi (rozporządzenie cesarskie z dnia 29. lipca 1914, Dz. u. p. Nr. 178),
  - c) małżonkom osób, wymienionych pod b), jeżeli spólnie z niemi są właścicielami zastawionej nieruchomości.
- (s) Te postanowienia nie mają zastosowania do procentów i należytości ubocznych, które w dniu 1. sierpnia 1914 co do wierzytelności przeciw osobom wojskowym i ich małżonkom w czasie zajścia przeszkody wymienionej w § 3. powołanego rozporządzenia cesarskiego zalegały już dłużej niż trzy lata.

#### Artykul III.

- (1) Oprocentowanie i spłatę kapitału odsetkowego winien sąd ustanowić w ramach granic wynikających z ustępow 2. i 3.
- (2) Nawet wówczas, gdy powtórnie pozwala się na przemianę zaległych odsetek i należytości ubocznych tej samej wierzytelności, kapitał odsetkowy nie powinien przewyższać sumy zaległości w odsetkach i należytościach ubocznych za 41/2 lat.

- (3) Kapitalu odsetkowego nie wolno oprocentowywać wyżej jak po 6 od sta i spłacać go należy w annuitetach albo w równych ratach półrocznych lub rocznych. Oprocentowanie ustanowić należy z uwzględnieniem stosunków targu pieniężnego, jednak nie niżej jak według stopy procentowej wierzytelności głównej, jeżeli ta stopa nie wynosi więcej niż 6 od sta. Okres umorzenia nie może trwać dłużej jak 10 lat. Dłużnik nie jest obowiązany płacić wyższych rat na kapital odsetkowy aniżeli to wypada z planu umorzenia. W razie przymusowej sprzedaży nieruchomości kapitał odsetkowy slaje się płatnym.
- (4) Do rozstrzygania o wniosku powołanym jest sąd, który jest właściwy do wykonania egzekucyi co do zastawionej nieruchomości.
- (5) Jeżeli dłużnik stawiając wniosek nie wykazuje, że wierzyciel hipoteczny nań się zgodził, należy przed wydaniem rozstrzygnięcia przesłuchać wierzyciela (§ 56. o. e.). Koszta połączone z przesłuchaniem zwrócić ma dłużnik wierzycielowi, chyba że dłużnik pozasądownie domagał się przemiany i wierzyciel odmówił temu żądaniu, chociaż ono widocznie było uzasadnione.
- (a) Od nehwały, która dozwala przemiany zaległych odsetek na kapitał odsetkowy, dopuszczalny jest środek prawny tylko o tyle, o ile ona tyczy się oprocentowania i spłaty kapitalu odsetkowego.
- (7) Uchwałę wpisać należy z urzędu do księgi gruntowej.

Przemiana zaległości kapitalowych u interesowanych w ruchu obcych i u osób wojskowych na nową wierzytelność na wniosek dłużnika.

#### Artykuł IV.

- (1) Przy pożyczkach annuitetowych równocześnie z przemianą odsetek na kapitał odsetkowy można przemienić załegle kwoty kapitału na nową wierzytelność kapitałową, którą, w ten sam sposób jak kapitał odsetkowy, należy hipotecznie zabezpieczyć, oprocentowywać i spłacać.
- (2) W uchwale zezwalającej na przemianę należy podać osobno wysokość przemienionych zaległości kwot kapitałowych i zaległości odsetek.
- (a) Postanowienia artykułu III, ustępów 3. do 7., mają odpowiednie zastosowanie do przemiany zaległości kapitałowych. Równocześnie z wpisem nowego prawa zastawu dła przemienionej zaległości kapitałowej należy wykreślić dawne prawo zastawu w wysokości tej zaległości.

#### Przemiana zaległości odsetkowych i kapita- Umówiona przemiana zaległości odsetkowych łowych na nowa wierzytelność na wniosek wierzyciela.

#### Artykuł V.

- (1) Na wniosek wierzyciela, który na podsławie przepisu prawa, orzeczenia sedziowskiego albo z innego powodu wskutek wojny doznał przeszkody w dochodzeniu lub ściagnieciu wierzytelności hipotecznie zabezpieczonej, może sad aż do dnia 30. czerwca 1918 włacznie dozwolić. aby zaległe odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne przemieniono na wierzytelność kapitalowa (kapitał odsetkowy) i aby dla niej zaintabulowano prawo zastawu z pierwszeństwem, równem temu, jakie ma główna wierzytelność. Ježeli prawo własności zastawionej nieruchomości przysługuje spólnie małżonkom, to wniosek może być rozszerzony na oboje małżonków, chociaż przeszkoda zachodziła tylko u jednego z nich.
- (2) Postenowieme to nie ma zastosowania do odsetek i należytości ubocznych, które według artykułu II, ustęp 3., wykluczone są od przemiany na nowa wierzytelność kapitałową.
- (3) Postanowienia artykulu III, ustępy 1. do 4., 6. i 7., i artykułu IV maja zastosowanie. Przed rozstrzyguięciem o wniosku wierzyciela naležy przesłuchać dłużnika (\$ 56. o. c.), jeżeli to możebne jest bez znacznej zwłoki.

#### Osobne postanowienia dla obszaru wojennego.

#### Artykuł VI.

W obszarach ustanowionych rozporządzeniem Ministra sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem obrony krajowej, szczególnie dotknietych wypadkami wojennymi, obowiązują następujące postanowienia:

#### Rozszerzenie stopnia pierwszeństwa prawa zastawu dla wierzytelności odsetkowych.

\$ 1.

W razie dokonania przed dniem 1. lipca 1918 przybicia przymusowo sprzedanej nieruchomości, korzystaja z równego pierwszeństwa z kapitalem (§ 216., ustęp 2. o. e.) odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne (dodatki na zarząd itp.), które nie zalegają dłużej niż pięć lat przed dniem dokonania przybicia. Z tego pierwszeństwa nie korzystają jednak odsetki i należytości uboczue, które w dniu 1. sierpnia 1914 zalegaly już dłużej niż trzy lata.

## i kapitałowych na nową wierzytelność.

- (1) Do dnia 30. ezerwea 1918 włacznie można zalegle odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne hipotecznie zabezpieczonej wierzylelności przemienić na podstawie umowy stron na nowa wierzytelność kapitałowa (kapitał odsetkowy) i dla niej zaintabulować prawo zastawu z pierwszeństwem równem temu, jakie ma wierzytelność główna. Postanowienie to nie ma zastosowania do odsetek i należytości ubocznych, które w dniu 1. sierpnia 1914 zalegaty już dłużej niż trzy lata.
- (2) Kapitalu odsetkowego nie wolno oprocentowywać wyżej jak po 6 od sta i spłacać go należy w annuitetach albo w równych ratach półrocznych lub rocznych. Okres umorzenia nie może trwać dłużej jak szesnaście lat.
- (a) Postanowienia artykułu III, ustęp 2.. mają zastosowanie.

#### \$ 3.

- (1) Przy pożyczkach annuitetowych można równocześnie z przemianą odsetek na kapitał odsetkowy na podstawie umowy stron także zaległe kwoty kapitalu przemienić na nowa wierzytelność kapitałową, którą, w ten sam sposób jak kapitał odsetkowy, należy hipotecznie zabezpieczyć, oprocentowywać i spłacać.
- (2) Wysokość przemienionej zaległości kapitałowej i odsetkowej należy podać oddzielnie. Równocześnie z wpisem nowego prawa zastawn dla przemienionej zaległości kapitałowej należy wykreślić dawne prawo zastawu w wysokości tej zaległości.

#### Przemiana zaległości odsetkowych i kapitalowych na nowa wierzytelność na wniosek dłużnika lub wierzyciela.

\$ 4.

- (1) Jeżeli dłużnik wskutek wypadkow wojennych nie był w stanie zapłacić w terminie odsetek od intabulowanej wierzytelności, może sąd aż do dnia 30. czerwca 1918 włącznie na wniosek dłużnika lub wierzyciela pozwolić, aby zalegle odsetki i inne należytości uboczne przemieniono na wierzytelność kapitalowa (kapital odsetkowy) i aby dla niej zaintabulowano prawo zastawu z pierwszeństwem równem temu, jakic ma wierzytelność główna. Przepis ten nie ma zastosowania do odsetek i należytości ubocznych, które w dniu 1. sierpnia 1914 zalegały dłużej niż trzy lata.
- (2) Postanowienia artykułów III i IV mają zastosowanie; jednakże spłata może być rozdzielona na szesnaście lat.

#### Postanowienia spóine.

#### Artykuł VII.

Obok kwoty kapitałowej kapitału odsetkowego przekazać można z najwyższej oferty za nieruchomość zaległe odsetki i inne powtarzające się należytości uboczne, przypadające od wierzytelności głównej i od zaległych kwot kapitałowych, przemienionych na nową wierzytelność kapitałową, dalej od kapitału odsetkowego tylko w takiej kwocie, aby te odsetki i należytości uboczne razem z niespłaconą resztą kapitału odsetkowego nie przekraczały pięciokrotnej wysokości rocznych odsetek i należytości ubocznych od kwoty wierzytelności głównej, która była intabulowana w czasie wpisania prawa zastawu dla kapitału odsetkowego.

#### Artykuł VIII.

Prawo zastawu dla kapitału odsetkowego gaśnie z upływem dwu lat od dnia, w którym uiścić należało ostatnią ratę annuitetową albo ratę kapitału odsetkowego. Wygasłe prawo zastawu należy wykreślić z urzędu w księdze gruntowej.

#### Artykuł IX.

O ile kapitał odsetkowy razem z niespłaconą resztą wierzytelności głównej i z doliczeniem zaległości kapitałowych przemienionych na nową wierzytelność kapitałową przewyższa intabulowaną kwotę wierzytelności głównej, nie może właściciel nawet wtedy rozrządzać prawem zaslawu, zaintabulowanem jeszcze dla spłaconej części wierzytelności głównej, gdy zresztą istnieją warunki przeniesienia prawa zastawu na inną wierzytelność.

#### Artykuł X.

Do postępowania według artykułów II do V i VI, § 4. mają zastosowanie przepisy o pestępowaniu w cywilnych sprawach spornych.

#### Artykuł XI.

Umowy i dokumenty, mające za przedmiot przemianą edsetek i należytości ubecznych na kapitał odsetkowy i przemianę zaległości kapitałowych na nową wierzytelność kapitałową, tudzież odpowiednie wpisy hipoteczne, są wolne od stempli i należytości.

## Rozszerzenie uprzywilejowanego prawa zastawu dla podatków i danin publicznych.

#### Artykuł XII.

(1) Jeżeli wedle powyższych postanowień zachodza warunki, pod którymi z najwyższej oferty

zlicytowanej nieruchomości przekazać można wiecej niż trzyletnie zaległości w odsetkach z pierwszeństwem wierzytelności głównej, albo jeżeli zaległości odsetkowe przemieniono na kapitał odsetkowy z pierwszeństwem wierzytelności głównej, w takich razach z najwyższej oferty zlicytowanej nieruchomości przekazać należy podatki przypadające z tej nieruchomości, włącznie z podalkiem zarobkowym (§§ 76., ustęp 1., i 123. ustawy z dnia 25. października 1896, Dz. u. p. Nr. 220), razem z dodatkami, należytości od przeniesienia własności i inne z tej nieruchomości przypadające daniny publiczne, które według obowiązujących przepisów mają ustawowe prawo zastawu lub prawo pierwszeństwa, tudzież odsetki zwłoki od tych podatków i danin z pierwszeństwem zastrzeżonem w § 216., ustęp 1., l. 2 o. e., o ile one nie zalegają dłużej jak pięć lat od dnia dokonania przybicia i jeżeli przybicia dokonano przed dniem 1. lipca 1918. Przy należytościach od przeniesienia własności wystarcza, jeżeli ostatui krok egzekucyjny w celu ściągniecia należytości przedsiewzięto nie wcześniej, jak pięć lat przed dokonaniem przybicia, chociażby po upływie czasu, do którego prawo pierwszeństwa zresztą jest ograniczone

(2) Postanowienia ustępu I. nie mają zastosowania do podatków i damu publicznych, które w dniu 1 sierpnia 1914 albo w wypadku artykułu I w czasie nastania przeszkody, podanej w § 3. rozporządzenia cesarskiego z dnia 29. lipca 1914, Dz. u. p. Nr. 178. straciły już swe prawo pierwszeństwa.

#### Postanowienie końcowe.

#### Artykuł XIII.

- (1) To rozporządzenie cesarskie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Ma ono zastosowanie do przymusowych sprzedaży, w których przybicia dokonano dopiero po rozpoczęciu się mocy obowiązującej tego rozporządzenia cesarskiego.
- (2) Wykonanie tego rozporządzenia cesarskiego poruczam Moim Ministrom sprawiedliwości i skarbu.

Wiedeń, w dniu 15. lutego 1916.

#### Franciszek Józef wár.

Stürgkh wir. Georgi wir. Forster wir.

Hohenlohe wir. Hochenburger wir.

Forster wir.

Trnka wir.

Morawski wir.

Hussarek wir.

Zenker wir.

Leth wir.

Spitzmüller wir.

#### 44.

# Rozporządzenie Ministra sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem obrony krajowej z duia 17. lutego 1916,

w sprawie obszaru zastosowania postanowień artykulu VI rozporządzenia cesarskiego z dnia 15. lutego 1916. Dz. u. p. Nr. 43, o ulgach w spłacaniu zaległych procentów od intabulowanych wierzytelności, tudzież zaległych podatków i danin publicznych.

Na podstawie artykułu VI rozporządzenia cesarskiego z dnia 15. lutego 1916, Dz. u. p. Nr. 43. zarządza się:

#### § 1.

Szczególne przepisy artykulu VI rozporządzenia cesarskiego z dnia 15. lutego 1916, Dz. u. p. Nr. 43, o ulgach w spłaceniu zaległych procentów od intabulowanych wierzytelności, tudzież zaległych podatków i danin publicznych, mają zastosowanie do następujących obszarów: Galicyi, Bukowiny. Pobrzeża. okręgów sądu obwodowego Rovereto i Trydent, oraz okręgów sądów powiatowych Ampezzo, Buchenstein i Siłlian w Tyrolu, dalej okręgów sądów powiatowych Hermagor, Kötschach, Tarvis w Karyntyi i okręgu sądu powiatowego Kattaro w Dalmacyi.

#### § 2.

Rozporządzenie to wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

Hochenburger wir.

## Oziennik ustaw państwa

dla

## królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych

wychodzi nakładem c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica I., Seilerstätte l. 24, także w roku 1916, w języku

niemieckim, czeskim, włoskim, chorwackim, polskim, rumuńskim, ruskim i słowenskim.

Prenumerata na cały rocznik 1916 każdego z tych ośmiu wydań Dziennika ustaw państwa wynosi za egzemplarz 8 K przy odbiorze w miejscu lub bezpłatnej przesyłce pocztowej.

Prenumerować można w składzie c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica l., Seilerstätte l. 24, i nabywać tam także pojedyncze roczniki i pojedyncze części Dziennika ustaw państwa.

Ponieważ Dziennik ustaw państwa wydaje się względnie rozsyła się abonentom tylko po poprzedniem złożeniu prenumeraty rocznej, przeto należy równocześnie z zaabonowaniem uiścić także przypadającą kwotę pieniężną; celem umożliwienia szybkiego i niewadliwego doręczenia przez c. k. pocztę należy podać prócz dokładnego adresu mieszkania także odnośny okrąg doręczeń pocztowych.

Pojedyncze roczniki wydania niemieckiego można nabywać

73	1010			T 7	00	3.	1 10	4050				c v		1.	I D 2	100=			(7)	,,	
Rocznik	1849 za		4	k R	. 20	n	Rocznik	1872 28	À			O N	40	n	Rocznik	1809 za			1	1 -	11
77	1850 "		. 10	) "	50	51	77	1873 "	,		- (	6,	60	27		1896			7 ,	, -	
	1851 ,		6	2 _	60		-	1874 ,				4	60		7	1897 "	-	- 1	5	-	
77							7								"						
7"	1852 ,						21	1875 ,							77	1898 7					
1.0	1853 <sub>n</sub>			77	30	22	77	1876 ,	,	. 3	-	з,		97	я	1899 "			ω,	, —	2
r	1854 ,		, 8	3 ,,	40	77	FI	1877 ,	,		-	2,	_	77		1960 ,			7 ,		-
	1855 "		. 4	1 .	70	-		1878							77	1901 "					
77	1856 "				0.0		77														
n							77	1879							n	1902 ,					
77	1857 n	ē .	. 1	) 77	10	77	77	1880 ,	2	. 1	- 4	4	40	59	77	1903 "		4	9	, -	.77
77	1858 "		. 4	Ŀ,	80	79	77	1881 ,	,			4,	40	79	77	1904 ,			5	-	
	1859 ,		. 4	L I			_	1882							77	1905 ,					
п	1860 "			- ''			"	1883													
77							n								77	1906 ,					
n	1861 "						n	1884 ,							77	1907 ,					
77	1862 ,		. 5	2,	80	77	77	1885,	9			3.	, 60	99	27	1908 "			9 ,		
n	1863 "		. 5	2 _	80			1886 ,				4	60		7	1909 "					
n	1864 "						, ,	1887								1910 ",					
27							7)	1000				_			77						
77	1865 ,						27	1888 ,								1911					
75	1866 "		. 4	. ,	4()	27	n	1889 ,	,		- (	6 ,	_	77	,	1912 ,	1 4		12	50	
	1867		. 4	١.				1890 ,			- 1	5.	40			1913 ,			9	50	
•	1868 "					**	"	1891								1914 "					
**							n								79						
7	1869 ,						79	1892 ,							49	1915 "		+	11 3	- 70	
72	1870 "		1	2 ,	80	77	27	1893 "	,		(	5 <sub>77</sub>	_	9							
	1871 "		. 4	L .	_			1894 ,													
	- "			77		,,	1 7	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,			77									

Pojedyncze roczniki wydań w innych siedmiu językach od r. 1870. począwszy można nabywać po tej samej cenie co wydanie niemieckie.

Nabywającym na raz przynajmniej 10 dowolnie wybranych, zupelnych roczników Dziennika ustaw państwa przyznaje się opust 20%, a nabywającym na raz przynajmniej 25 dowolnie wybranych, zupelnych roczników Dziennika ustaw państwa opust 25%, zaś nabywającym na raz przynajmniej 35 dowolnie wybranych, zupelnych roczników Dziennika ustaw państwa opust 30%.

NB. Części niemieckiego wydania Dziennika ustaw państwa, ktore zaginęły lub doszły w stanie wadliwym, należy reklamować najpóźniej w przeciągu czterech tygodni po ich ukazaniu się, zaś części wydań nieniemieckich najpóźniej w przeciągu sześciu tygodni po wydaniu spisu rzeczy i karty tytułowej do odnośnych wydań, wprost w c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica III., Bennweg l. 16.

Po upływie tego terminu wydaje się Dziennik ustaw panstwa wyłącznie tylko za opłatą ceny handlowej (1/4 arkusza = 2 strony za 2 h).

Poniewaz wszystkie roczniki wydania niemieckiego począwszy od roku 1849. i wszystkie roczniki wydań w innych siedmiu językach począwszy od roku 1870. są całkowicie uzupemione, przeto można nabywać w składzie c. k. Drukarni nadwornej i państwowej w Wiedniu, dzielnica I., Seilerstätte l. 24., nie tylko każdy pojedynczy rocznik po cenie wyżej podanej, lecz nawet każdą z osobna część wszystkich tych roczników po cenie handlowej (½ arkusza = 2 strony za 2 h); tym sposobem umożliwione jest uzupełnienie niekompletnych roczników i zestawienie pojedynczych części podług materyi.